SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2016/475

2016 m. kovo 31 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/183/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. balandžio 22 d. Tarybos sprendimą 2013/183/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2010/800/BUSP ([1]), ypač į jo 19 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2013 m. balandžio 22 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/183/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (KLDR);

(2) *Korea National Insurance Corporation* (KNIC) turėtų būti įtraukta į Sprendimo 2013/183/BUSP II priedą;

(3) KNIC atžvilgiu turėtų būti įtrauktos ribotos nukrypti leidžiančios nuostatos, taikomos išimtinai ES asmenų ar subjektų vykdomiems mokėjimams KNIC, kurie būtini draudimo paslaugoms jų veiklai vykdyti KLDR įsigyti. ES asmenims ar subjektams taip pat turėtų būti leidžiama gauti KNIC vykdomus mokėjimus, kad ji įvykdytų savo įsipareigojimus, kylančius iš tokių paslaugų arba susijusius su ES teritorijoje padaryta žala. Taip pat reikėtų įtraukti nuostatą, leidžiančią KNIC vykdyti mokėjimus, kurie yra vykdytini pagal sutartį prieš KNIC įtraukimą į sąrašą;

(4) turėtų būti iš dalies pakeisti įrašai dėl II priede išvardytų šešių asmenų;

(5) turėtų būti išbrauktas įrašas dėl vieno II priede nurodyto subjekto;

(6) todėl Sprendimas 2013/183/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Tarybos sprendimas 2013/183/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1. 15 straipsnis papildomas šia dalimi:

„6. *Korea National Insurance Corporation* (KNIC) atveju:

a) atitinkamos valstybės narės gali leisti ES asmenims ir subjektams gauti KNIC vykdomus mokėjimus su sąlyga, kad:

i) mokėjimas yra vykdytinas:

— pagal sutarties dėl KNIC teikiamų draudimo paslaugų, būtinų ES asmens ar subjekto veiklai KLDR vykdyti, nuostatas arba

([1]) OL L 111, 2013 4 23, p. 52.

— pagal sutarties dėl KNIC teikiamų draudimo paslaugų, susijusių su bet kurios iš tokios sutarties šalių ES teritorijoje padaryta žala, nuostatas;

ii) mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 dalyje nurodytas asmuo arba subjektas; ir

iii) mokėjimas nėra tiesiogiai ar netiesiogiai susijęs su pagal šį sprendimą uždrausta veikla.

b) atitinkamos valstybės narės gali leisti ES asmenims ir subjektams vykdyti mokėjimus KNIC išimtinai tam, kad jie įgytų draudimo paslaugas, būtinas tokių asmenų ar subjektų veiklai KLDR vykdyti, su sąlyga, kad tokia veikla šiuo sprendimu nėra draudžiama;

c) tokio leidimo nereikalaujama KNIC vykdomiems mokėjimams arba mokėjimams KNIC, būtiniems oficialiais valstybės narės diplomatinės arba konsulinės misijos KLDR tikslais;

d) 1 dalimi neužkertamas kelias KNIC įvykdyti mokėjimą, vykdytiną pagal sutartį, sudarytą prieš KNIC įtraukimą į sąrašą, su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė nustato, kad:

i) sutartis nėra susijusi su jokiais šiame sprendime nurodytais draudžiamais objektais, medžiagomis, įranga, prekėmis, technologijomis, pagalba, mokymu, finansine parama, investicijomis, tarpininkavimu ar paslaugomis;

ii) mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 dalyje nurodytas asmuo arba subjektas.

Valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal šią dalį suteiktus leidimus.“

2. Sprendimo 2013/183/BUSP II priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2016 m. kovo 31 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A.G. KOENDERS

PRIEDAS

II. Asmenys ir subjektai, teikiantys finansines paslaugas, kuriomis galėtų būti prisidedama prie KLDR vykdomų branduolinės, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų.

1. Įrašai apie šešis toliau išvardytus asmenis, pateikti Sprendimo 2013/183/BUSP II priede, pakeičiami šiais įrašais:

„A. Asmenys

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvų pareiškimas
4.	KIM Il-Su	Gim. data: 1965 9 2 Gim. vieta: Pchenjanas, KLDR	Valdytojas *Korea National Insurance Corporation* (KNIC) Perdraudimo departamente, esančiame buveinėje Pchenjane, ir buvęs KNIC įgaliotasis vyriausiasis atstovas Hamburge, veikiantis KNIC vardu arba jos nurodymu.
5.	KANG Song-Sam	Gim. data: 1972 7 5 Gim. vieta: Pchenjanas, KLDR	*Korea National Insurance Corporation* (KNIC) buvęs įgaliotasis atstovas Hamburge, toliau veikiantis KNIC labui, jos vardu arba jos nurodymu.
6.	CHOE Chun-Sik	Gim. data: 1963 12 23 Gim. vieta: Pchenjanas, KLDR Paso Nr. 745132109 Galioja iki 2020 2 12	Direktorius *Korea National Insurance Corporation* (KNIC) Perdraudimo departamente, esančiame buveinėje Pchenjane, veikiantis KNIC vardu arba jos nurodymu.
7.	SIN Kyu-Nam	Gim. data: 1972 9 12 Gim. vieta: Pchenjanas, KLDR Paso Nr. PO472132950	Direktorius *Korea National Insurance Corporation* (KNIC) Perdraudimo departamente, esančiame buveinėje Pchenjane, ir buvęs KNIC įgaliotasis atstovas Hamburge, veikiantis KNIC vardu arba jos nurodymu.
8.	PAK Chun-San	Gim. data: 1953 12 18 Gim. vieta: Pchenjanas, KLDR Paso Nr. PS472220097	Direktorius *Korea National Insurance Corporation* (KNIC) Perdraudimo departamente, esančiame buveinėje Pchenjane bent iki 2015 m. gruodžio mėn., ir buvęs KNIC įgaliotasis vyriausiasis atstovas Hamburge, toliau veikiantis KNIC labui, jos vardu arba jos nurodymu.
9.	SO Tong Myong	Gim. data: 1956 9 10	*Korea National Insurance Corporation* (KNIC) prezidentas, veikiantis KNIC vardu arba jos nurodymu.“

2. Toliau nurodytas subjektas išbraukiamas iš Sprendimo 2013/183/BUSP II priede pateikto sąrašo:

„5. Korėjos nacionalinė draudimo įmonė (*Korea National Insurance Company*) (KNIC) GmH. (*alias* Korėjos užsienio draudimo įmonė (*Korea Foreign Insurance Company*)).“

3. Toliau nurodytas subjektas įtraukiamas į subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą, kaip išdėstyta Sprendimo 2013/183/BUSP II priede:

„B. Subjektai

	Pavadinimas (ir galimi *alias*)	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys
6.	*Korea National Insurance Corporation* (KNIC) ir jos filialai (*alias* „Korea Foreign Insurance Company“)	Haebangsan-dong, Central District, Pchenjanas, KLDR Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburgas Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, Londonas SE30LW	*Korea National Insurance Corporation* (KNIC), valstybės nuosavybės teise turima ir valdoma įmonė, iš užsienio valiutos keitimo gauna daug pajamų, kuriomis gali būti prisidedama prie KLDR branduolinės, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų. Be to, Pchenjane esanti KNIC buveinė yra susijusi su į sąrašą įtrauktu subjektu – Korėjos darbininkų partijos 39 biuru (*Office 39*).“